



**PÖYTÄKIRJA
MÖTESPROTOKOLL**

Aika Tiistai 10.11.20 klo 14
Tid Tisdag 10.11.20 klo 14

Paikka Astrea, ruokasali
Plats Astrea, matsalen

Kutsutut Riita Leskinen
Inkallade Kerstin Lundqvist
Raili Peni
Jukka Kaartinen
Leena Andersson

Poissa Anja Roos
Borta Inger Lemberg
Britta Laine

Muut osanottajat Ann Nylund, esittelijäsihteeri
Övriga

**ESITYSLISTA
FÖREDRAGNINGSLISTA**

- 1 Kokouksen avaus/ Mötets öppnande
Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 14.08
Ordförande öppnade mötet klo 14.08
- 2 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus /
Mötets laglighet och beslutförhet
Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus todettiin.
Mötets laglighet och beslutsförhet konstaterades.
- 3 Esityslistan hyväksyminen/
Godkännande av föredragningslistan
Esityslista hyväsyttiin. Lisäys kohtaa 9.
Föredragningslistan godkändes. Tillägg till punkt 9.
- 4 Pöytäkirjatarkastajien valinta / Val av protokolljusterare



Kerstin Lundqvist ja Jukka Kaartinen valittiin pöytäkirjan tarkastajiksi.

Kerstin Lundqvist och Jukka Kaartinen valdes till protokolljusterare.

5

Edellisen pöytäkirjan läpikäyminen / Genomgång av föregående protokoll.

Vanhusneuvoston pöytäkirja 3/2020 käytiin läpi ja keskusteltiin; Todettiin että kulttuurilautakunta päättänyt myöntää 10% alennus eläkeläisille kurssimaksuista.

Vielä epäselvää onko Lappohjassa tehty esteettömyyskartoitusta. Todettiin myös, että Kaupungin sivuilla palaute"laatikko" johon voi laittaa kommentteja ja kysymyksiä.

Äldrerådets protokoll 3/2020 gicks igenom och diskuterades; Konstaterades att kulturnämnden beslutat att bevilja 10% rabatt på kursavgifter för pensionärer.

Oklart ännu om det har gjorts tillgänglighetsutredning i Lappvik. Konstaterades också att på stadens sidor finns det respons"låda" var t man kan kommentera och ställa frågor.

6

Ajankohtaista lautakunnista / Aktuellt från nämnderna
Kerstin Lundqvist; Kulttuurilautakunnassa on päätetty 28.04.20 että eläkeläisille myönnetään 10% alennus kurssimaksuista lukuvuodesta 2020-2021 alkaen. Eläkeläiset voivat myös hakea opetushallituksen myöntämiä opintoseteleitä, jolla voi maksaa kokonaisen kurssimaksun (hakija voi saada yhden/lukukausi)
Kerstin Lundqvist; Kulturnämnden beslöt den 28.04.20 bevilja 10% rabatt på kursavgifterna för pensionärer från och med läsåret 2020-2021

Pensionärer också möjligt att få en studiesedel beviljad av utbildningsstyrelsen (en studiesedel/termin) med vilken man kan betala en hel kursavgift.

Kerstin Lundqvist; Perusturvalautakunnassa on käsitelty 8.10.20 mm. talousarviota, turvapuhelimien maksut sekä iäkkäiden palvelukeskuksen toimintasäännön päivitys (sosiaaliohjaajan ja palveluohjaajan työnjako).

Kerstin Lundqvist; I Grundtrygghetsnämnden har 8.10.20 behandlats bl. a budgeten, avgifterna för trygghetsalarmen samt uppdatering av verksamhetsstadgan för servicecentralen för äldrevårdstjänster (socialhandledarens och servicehandledarens arbetsfördelning).

Jukka Kaartinen; Teknisessä lautakunnassa käsitelty mm. talousarviota, investointisuunnitelmaa, alikulkuprojektin kustannusseuranta y.m.



Jukka Kaartinen; Tekniska nämnden har behandlat bl.a. budgeten, investeringsprogrammet, underfartsprojektets kostnadsprognos osv.

Leena Andersson; Ympäristölautakunta käsitellyt mm. S-market, silta-projekti, ABC aseman jatkoaika
Leena Andersson; I miljönämnden har behandlats bl.a. S-market, bro-projektet, ABC stationens tilläggstid osv.

- 7 Toimintasuunnitelma vuodelle 2021 / Verksamhetsplan 2021
Vuosisuunnitelma 2021(liite1) hyväksyttiin.
Årsplanen för 2021 (bilaga1) godkändes.
- 8 Talousarvio 2021 / budget 2021
Talousarvioehdotus 2021(liite2) hyväksyttiin ja lähetetään se edelleen kaupunginhallitukselle.
Budgetförslaget 2021(bilaga2) godkändes och skickas vidare till stadsstyrelsen.

Kaupunginhallitus myönsi 18.11.2019 15000€ avustusrahaa vanhusneuvostolle vanhusrahastosta. Vuonna 2020 toimintaa ei voitu toteuttaa suunnitelmien mukaan coronarajoitusten takia. Selvitetään Lasse Tallqvistiltä siirrykö avustusrahat 2021 käyttöön.

Stadsstyrelsen beviljade 18.11.2019 äldrerådet ett bidrag på 15 000€ från äldreomsorgsfonden. År 2020 kunde inte verksamheten förverkligas enligt planerna pga coronarestriktionerna. Vi utreder om finansieringsstödet förflyttas till 2021.

9 Muut asiat / Övriga ärenden

Hangon kaupungin strategia, lausunto 23.11.20

Hangö stads strategi, utlåtande 23.11.20

Strategialuonnos valmistuu viimeistään 13.11.20- sihteerin lähettää sen vanhusneuvoston jäsenille sähköpostiin. Jäsenet lähettävät luonnoksen kommentit puheenjohtajalle.

Strategiutkastet blir färdigt senast den 13.11.20- sekteteraren skickar per e-post utkastet till medlemmarna. Medlemmarna skickar kommentarerna till ordförande.

Lausunto/keskustelu Teamsin kautta 23.11.20 aamupäivällä, aika vielä auki – lähetetään linkki kaikille vanhusneuvoston jäsenille.

Utlåtande/ diskussion via Teams den 23.11.20 på förmiddagen, tiden inte ännu fastställd- vi skickar link till alla äldrerådets medlemmar.

Lausuntopyyntö luonnoksesta hallituksen esitykseksi eduskunnalle laiksi vanhusasiavaltuutetusta– käsitellään seuraavassa kokouksessa.



Begäran om utlåtande om utkastet till regeringens proposition till riksdagen med förslag till lag om äldreombudsmannen.
– behandlas på nästa möte.

10 Seuraava kokous / Följande möte

8.12.20 klo 14 Astrea ruokasali

Kutsutaan kokoukseen fysioterapeutti Hanna Österlund kertomaan kaatumisen ehkäistyn projektista.

Vi bjuder in fysioterapeut Hanna Österlund att berätta om projektet gällande fallolyckor.

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 15.55

Ordförande avslutade mötet klo 15.55.

Riitta Leskinen
puheenjohtaja

Ann Nylund
sihteeri

Kerstin Lundqvist
pöytäkirjan tarkastaja

Jukka Kaartinen
pöytäkirjan tarkastaja



ÅRSPLAN 2021

Vision om Hangö

Hangö är en växande, dragkraftig, havsnära stad, i vilken det goda livet grundar sig på en fungerande vardag, trivsamt omgivning och livskraftig företagsverksamhet. Nya företag finns i branscher som främjar hållbar utveckling.

Hangö stad är i sin verksamhet

- invånar- och kundcentrerad
- ansvarstagande – både de enskilda arbetstagarna och organisationen som helhet
- öppen-tolerant, samarbetsvillig, villig att förnya sig
- resultatrik

Äldrerådets uppgifter och mål

- Delta och påverka i stadens olika avdelningars verksamhetsplanering, förberedning och uppföljning av ärenden, som har betydelse för äldre befolkningens välmående, hälsa, deltagande, miljö, boende, rörelseförmåga eller för dagliga utföranden av sysslor eller med beaktande av vilka tjänster den äldre befolkningen behöver.
- Delta i uppgörandet av den plan, som äldrevårdslagen förutsätter, som skall stöda den äldre befolkningen som en del av stadens strategiska plan.
- Uppfölja att tjänsterna riktade till den äldre befolkningen är tillräckliga och att kvaliteten utvärderas.
- Uppfölja äldrevårdstjänsternas verksamhet och kvalitet samt vid behov ger förslag till förbättringar.
- Framför, tar emot motioner och förslag samt för dem vidare.
- Befrämja samarbetet mellan olika sektorer inom staden, äldrebefolkningen samt föreningar som representerar dessa samt offentliga samfund.
- Hålla kontakt till pensionärsföreningar och förbund för äldre och informerar vidare om ärenden, som berör de äldre
- Att göra äldrerådet känt för den äldre befolkningen i Hangö genom media och olika tillställningar.



Verksamhet

- Äldrerådet tillsätter som stöd för verksamheten ett trepersoners arbetsutskott för år 2021.
- Av äldrerådet valda medlemmar deltar med närvaro- och yttranderätt i tekniska,-miljö,-kultur,- och grundtrygghetsnämndes möten.
- Äldrerådet följer med hur planen för stödjandet av den äldre befolkningens välbefinnande förverkligas.
- Ordnar ett hälsovårdsinriktat infotillfälle för äldre. Som föreläsare t.ex. apotekaren, personal från hälsovårdscentralen, fotvårdare, diabetesskötare osv.
- Ordnar i början på sommaren en guidad utflykt till frontmuseet . Bjuder på busstransport och ärtsoppa.
- Ordnar två Bioföreställningar för pensionärer. Kaffebjudning.
- Ordnar Senior-surf dag
- Äldrerådet fortsätter uppföljningen och utvärderingen av olika verksamheter som riktas till den äldrebefolkningen.
- Deltar i regionala och nationella skolnings,- och info dagar.



VUOSISUUNNITELMA 2021

Visio Hangosta

Hanko on kasvava, vetovoimainen merellinen kaupunki, jossa hyvä elämä perustuu sujuvaan arkeen, viihtyisään ympäristöön ja elinvoimaiseen yritystoimintaan. Uutta yritystoiminnassa kestävästä kehitystä tukevat toimi-alat.

Hangon kaupunki on toiminnassaan

- asukas- ja asiakaskeskeinen
- vastuullinen – työntekijä yksilönä ja organisaatio kokonaisuutena
- avoin, suvaitsevainen, yhteistyökykyinen, uudistumishaluinen
- tuloksellinen

Vanhusneuvoston tehtävänä ja tavoitteena on

- Osallistua ja vaikuttaa kaupungin eri toimialojen toiminnan suunnitteluun, valmisteluun ja seurantaan asioissa, joilla on merkitystä ikääntyneen väestön hyvinvoinnin, terveyden ja osallisuuden, elinympäristön, asumisen, liikkumisen tai päivittäisistä toiminnoista suoriutumisen taikka ikääntyneen väestön tarvitsemien palvelujen kannalta.
- Osallistua vanhuspalvelulain edellyttämän ikääntyneen väestön tukemiseksi laadittavan suunnitelman valmisteluun, osana kaupungin strategista suunnittelua.
- Valvoa iäkkäiden palvelujen riittävyyden ja laadun arvioinnin toteutumista.
- Seurata vanhuspalvelujen tuottajien toimintaa ja laatua sekä ehdottaa parannuksia tarvittaessa.
- Esittää ja vastaanottaa aloitteita ja kannanottoja ja viedä niitä eteenpäin.
- Edistää kaupungin eri sektoreiden ja lautakuntien, vanhusväestön sekä heitä edustavien järjestöjen ja julkisyhteisöjen yhteistoimintaa.
- Pitää yhteyttä eläkeläis- ja vanhusjärjestöihin ja tiedottaa ja viestii vanhuksia koskevista asioista eteenpäin.
- Tehdä vanhusneuvostoa tunnetuksi hankolaisille ikäihmisille mediassa ja eri tilaisuuksissa.



TOIMINTA

- Vanhusneuvosto asettaa työnsä tueksi kolmihenkinen työvaliokunnan vuodelle 2021
- Vanhusneuvoston valitut jäsenet osallistuvat läsnä-, ja puheoikeudella teknisen-, ympäristö-, kulttuuri- ja perusturvalautakunnan kokouksiin.
- Vanhusneuvosto seuraa miten suunnitelma ikääntyneen väestön hyvinvoinnin ja asumisen tukemiseksi toteutuu
- Järjestetään yleinen terveydenhoitoon liittyvän Info-tilaisuus ikäihmisille. Luennoitsijoina esim. apteekkari, terveyskeskus, jalkahoitoja, diabeteshoitaja ym.
- Järjestetään kaksi elokuvanäytöstä eläkeläisille. Kahvitarjoilu.
- Järjestetään alkukesästä opastettu tutustumisretki Rintamamuseoon. Bussikuljetus kaupungista ja hernekeitto tarjoilu.
- Järjestetään Senior-Surf-päivä
- Jatketaan perehtymistä vanhuspalvelutuottajien toimintaan.
- Osallistutaan alueellisiin ja valtakunnallisiin koulutustapahtumiin mahdollisuuksien mukaan.